

Black Diamond

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment AG
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2018

[EN]

INSTRUCTIONS FOR USE
BLACK DIAMOND DISTANCE TENT

SET UP

1. Spread your tent out and close the zippered door completely.
2. Stake out the front and back corners, leaving slack in the rear stake out loop to allow tightening later.
3. If using Distance AR poles, remove the cap from the top of each pole's grip. If using the Pole Adapters, attach them to trekking pole grips with the hook-and-loop straps. Adjust poles to 115 cm.
4. Extend Cross Bar and insert it into the top of each trekking pole.
5. Insert the tips of the trekking poles into the loops on each side of the tent.
6. Attach the clips on top of the tent to the Cross Bar; the clips should sit just above each pole grip.
7. Extend each trekking pole so that the tent is taut.
8. Tighten the rear stake out loops.

VENTILATION

Maintain adequate ventilation at all times. Leave the door vent open, unless it is extremely windy.

(See accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE
(See accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORT
(See accompanying illustrations)

WARNING
Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect, or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY
We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For headlamps our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:
We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

[FR]

NOTICE D'UTILISATION
TENTE BLACK DIAMOND DISTANCE

MONTAGE

1. Déployez votre tente et fermez complètement la fermeture éclair de la porte d'entrée.
2. Amarrez les coins avant et arrière à l'aide des piquets, en laissant un peu de marge à l'arrière pour un ajustement ultérieur.

3. Si vous utilisez les bâtons Distance AR, ôtez le capuchon situé sur le pommeau de chaque poignée de bâton. Si vous utilisez des adaptateurs pour bâtons, fixez ceux-ci aux poignées des bâtons de randonnée à l'aide d'attaches velcro. Réglez les bâtons à 115 cm.
4. Dépliez l'arceau transversal et insérez celui-ci dans le pommeau de chaque bâton de randonnée.
5. Insérez les pointes des bâtons de randonnée dans les boucles d'amarrage latérales de la tente.
6. Crochetez les attaches sommitales à l'arceau transversal ; celles-ci doivent être positionnées juste au-dessus de chaque poignée de bâton.
7. Dépliez chaque bâton de randonnée de manière à tendre la toile de tente.
8. Ajustez les boucles d'amarrage arrière pour une tension optimale.

AÉRATION
Maintenez toujours une aération adéquate. Laissez ouverte l'aération de la porte, sauf en cas de vent extrême.

(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN
(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE ET TRANSPORT
(Voir les illustrations jointes)

AVERTISSEMENT !
Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes, accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

LIMITES DE GARANTIE
Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'Acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les lampes frontales, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Exclusions de garantie :
Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente

Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG
BLACK DIAMOND DISTANCE ZELT

AUFBAU

1. Breiten Sie Ihr Zelt aus und schliessen Sie den Reissverschluss des Zelteingangs vollständig.
2. Befestigen Sie alle Ecken, wobei Sie die hinteren Befestigungsschlaufen etwas lockerer lassen, um sie später festzuzurren.
3. Bei der Verwendung von Distance AR-Stöcken entfernen Sie die Kappen von den Griffoberseiten. Wenn Sie Pole Adapter haben, befestigen Sie diese mit den Klettverschlussriemen an den Griffen der Trekkingstöcke. Stellen Sie die Stöcke auf 115 cm ein.
4. Nehmen Sie den Quersteg und setzen Sie ihn oben in die Trekkingstöcke ein.
5. Setzen Sie die Spitzen der Trekkingstöcke in die Schlaufen auf jeder Zeltseite ein.
6. Befestigen Sie die Clips oben am Zelt an der Querstange. Die Clips sollten sich genau über den Stockgriffen befinden.
7. Ziehen Sie jeden Stock so weit auseinander, dass die Zeltwände gestrafft werden.
8. Zurren Sie die hinteren Befestigungsschlaufen fest.

BELÜFTUNG
Sorgen Sie stets für gute Luftzirkulation. Lassen Sie die Belüftungsöffnung am Eingang geöffnet, ausser es ist extrem windig.

(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG
(Siehe Abbildungen)

LAGERUNG UND TRANSPORT
(Siehe Abbildungen)

WARNING
Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen. Sie sind für ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für sämtliche daraus resultierenden Konsequenzen selbst

verantwortlich.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG
Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an die angegebene Adresse schicken und keinesfalls weiterverwenden. Ein solches Produkt wird kostenfrei ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantifrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

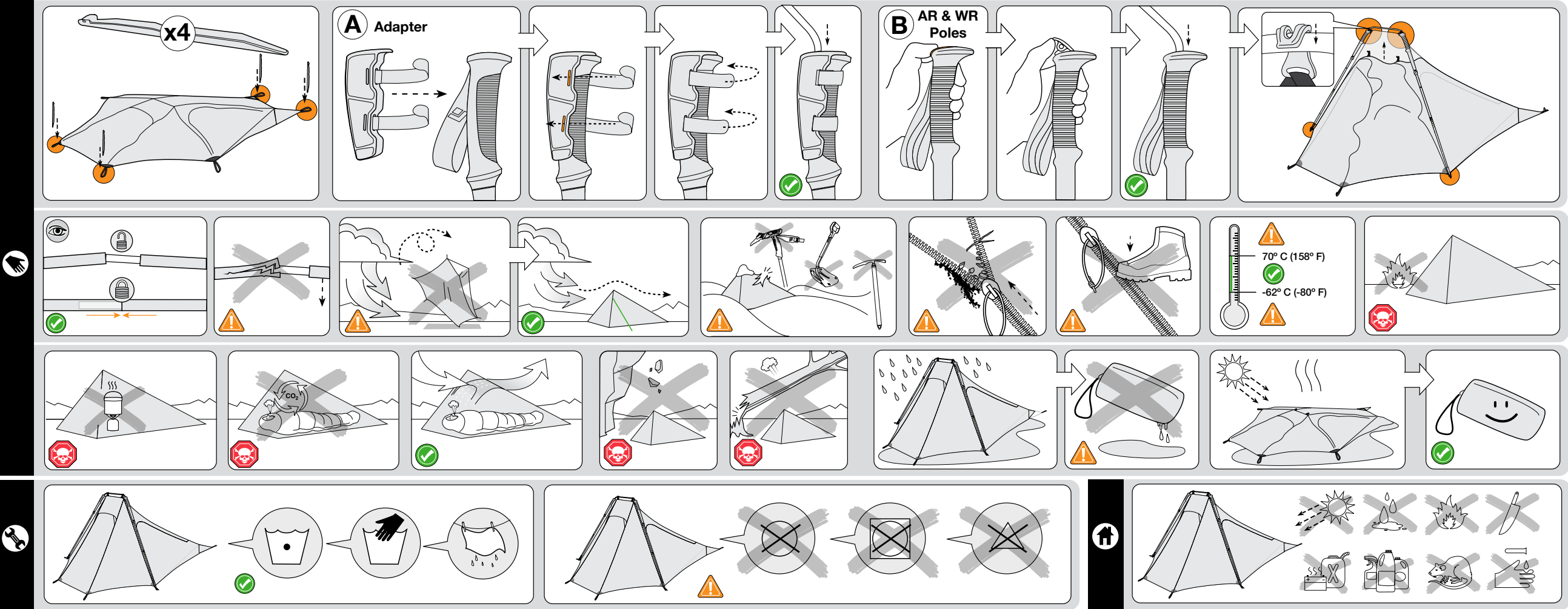
Gewährleistungsausschluss
Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte. Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und unsachgemässer Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

[IT]

ISTRUZIONI PER L'USO
TENDA A DISTANZA DIAMOND NERO DIAMOND

SET UP

1. Allargare la tenda e chiudere completamente la porta con cerniera.
2. Accostare gli angoli anteriore e posteriore, lasciando un po' di spazio nell'occhiello posteriore per consentire la successiva chiusura.
3. Se si utilizzano i pali Distance AR, rimuovere il cappuccio dalla parte superiore dell'impugnatura di ciascun palo. Se si utilizzano gli adattatori per asta, collegarli alle impugnature per asta da trekking con le cinghie munite di ganci e occhiali. Regolare i pali a 115 cm.
4. Estendere la barra trasversale e inserirla nella parte superiore di ogni asta da trekking.
5. Inserire le punte delle aste da trekking nei passanti su



ogni lato della tenda.

6.Fissare le clip sulla parte superiore della tenda alla barra trasversale; le clip devono essere posizionate appena sopra ogni impugnatura dell’asta.

7. Allungare ogni asta da trekking in modo che la tenda sia tesa.

8. Serrare gli occhielli del palo posteriore.

VENTILAZIONE

Mantenere sempre un’adeguata ventilazione. Lasciare aperta la bocchetta della porta, a meno che non ci sia molto vento.

(Vedi le illustrazioni allegate)

 **CURA E MANUTENZIONE**

(Vedi le illustrazioni allegate)

 **CONSERVAZIONE E TRASPORTO**

(Vedi illustrazioni allegate)

AVVISO

Black Diamond Equipment non si ritiene responsabile per eventuali conseguenze o danni causati dall'utilizzo dei suoi prodotti. Voi siete gli unici responsabili di qualsiasi evento dovuto all'utilizzo degli stessi.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente , che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per le frontali la nostra garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d’acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, rispedisci a noi il prodotto all'indirizzo fornito. Il prodotto sarà riparato e sostituito a nostra discrezione. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dell'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Esclusioni di Garanzia:

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle soles esteriori, etc...). modifiche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Eccetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilità o idoneità per scopi particolari (alcuni stati non permettono l’esclusione o limitazione di danni incidentali/conseguenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovracitate esclusioni non sono valide.)

[ES]

 **INSTRUCCIONES DE USO**

TIENDA DE CAMPAÑA BLACK DIAMOND DISTANCE

INSTALACIÓN

1. Despliegue la tienda y cierre la puerta de cremallera por completo.

2. Fije las esquinas delantera y trasera y deje sin tensar el lazo de fijación trasero para poder apretarlo posteriormente.

3. Si utiliza bastones Distance AR, retire la tapa de la parte superior de la empuñadura de cada uno de los bastones. Si utiliza los adaptadores de bastón, fíjelos a las empuñaduras de los bastones de senderismo utilizando las correas de gancho y bucle. Ajuste los bastones a 115 cm.

4. Extienda la barra transversal e introduzca cada uno de sus extremos en la parte superior de cada bastón de senderismo.

5. Inserte las puntas de los bastones de senderismo en los lazos ubicados a cada lado de la tienda.

6. Fije las pinzas ubicadas en la parte superior de la tienda a la barra transversal; las pinzas deben quedar justo por encima de las empuñaduras de los bastones.

7. Extienda los dos bastones de senderismo para que la tienda quede tensa.

8. Apriete los lazos de fijación traseros.

VENTILACIÓN

Mantenga una ventilación adecuada en todo momento. Deje la abertura de ventilación de la puerta abierta, a menos que haya mucho viento.

(Ver las ilustraciones adjuntas)

 **CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**

(Ver las ilustraciones adjuntas)

 **ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE**

(Consulta las ilustraciones adjuntas)

ADVERTENCIA

Black Diamond Equipment no se hace responsable ni de los daños ni de las consecuencias, directas, indirectas o accidentales, que resulten del uso de sus productos. Tú eres el responsable de tus actos y actividades, así como de sus posibles consecuencias.

GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Para las linternas frontales nuestra garantía es de tres años. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto al lugar donde lo compró. Si eso no fuera posible, que nos devuelva el Producto a nosotros a la dirección indicada. El Producto será reparado o sustituido a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho de requerir justificante de compra para cualquier reclamación relativa a la garantía.

Exclusiones de la garantía:

Nuestra Garantía no cubre el desgaste normal de los Productos (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquís, desgaste de suelas, etc.), así como tampoco modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso inadecuado, mantenimiento inadecuado, accidentes, abusos, negligencias, daños o que el Producto se use para un propósito para el que no fue diseñado. Esta Garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta Garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta Garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentes o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).


<div></div> <div>日本語</div>
<div>ブラックダイヤモンド</div> <div>ディスタンステント 取扱説明書</div> <p>※本製品をご使用になる前に必ずこの取扱説明書をお読み下さい。</p>

 **設営の手順**

- テントを地面に広げ、ドアジッパーを完全に閉じて下さい。
- 前方と後方のコーナーをベグ止めして下さい。この時、後でテンション調整できるように、後方のコーナーループは緩めたままにして下さい。
- ディスタンス AR ボールを使用する場合は、ボールのグリップトップからキャップを外して下さい。その他の調整式トレッキングボールを使用する場合は、ボールアダプターをトレッキングボールのグリップにベルクロストラップで固定して下さい。ボール長を 115cm に調整して下さい。
- クロスバーを展開してディスタンス AR のグリップトップもしくはボールアダプターに挿入して下さい。
- トレッキングボールの先端テント両側のループに差し込んで下さい。
- テント天頂部のフックをクロスバーにクリップして下さい。フックはトレッキングボールのすぐ上に来るようにして下さい。
- テントがピンと張るように両方のトレッキングボールを伸ばして下さい。
- ベグ止めた後方のコーナーループを締めて下さい。

換気

常に十分な換気を維持して下さい。強風の時以外はドアベンチレーションを開いて下さい (該当イラストを参照)。

 **手入れとメンテナンス**

(該当イラストを参照)

 **保管と運搬**

(該当イラストを参照)

警告

ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は、製品の使用に起因する直接的、間接的、偶発的、その他いかなる損害に対しても責任を負いません。ユーザーは自分自身の行動や活動と、それに起因する結果について責任を負います。

限定付製品保証

ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は、第一購入者に限り、ご購入日から 1 年間、製品の品質および製造上の欠陥に対して製品保証をいたします。ヘッドランプはご購入日から 3 年間です。欠陥が見つかった場合は購入店もしくは輸入代理店にご返品下さい。輸入代理店の裁量により、無償修理もしくは新品交換いたします。無償修理と新品交換を保証の限度とし、保証期間の終了を持って保証の義務も終了するものとします。ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は、すべての保証請求に対して、第一購入者であることの証明を求める権利を有します。

保証の対象外

ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は、通常の損耗や摩耗 (例：スキーエッジの減りや傷、ブーツソールの摩耗など)、製品の改造や改変、不適切な使用、誤ったメンテナンス、事故、誤使用、強い衝撃、用途以外の使用などに対して保証を適用いたしません。

ブラックダイヤモンド日本総代理店
株式会社ロストアロー
〒 350-2213
埼玉県鶴ヶ島市脚折 1386-6
TEL：049-271-7113(ユーザーサポート)
e-mail：ec@lostarrow.co.jp
www.lostarrow.co.jp